

Car Seat **LIBRA**

/ Kindersitz LIBRA

/ Siège auto LIBRA

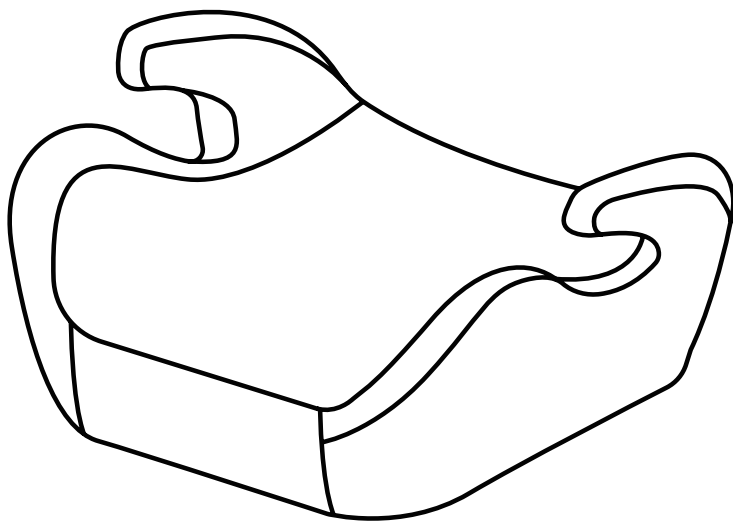
/ Silla de coche LIBRA

/ Seggiolino auto LIBRA

/ Avtosedež LIBRA

/ Autosjedalica LIBRA

/ Седиште за во автомобил LIBRA



Free**ON**

Welcome to our family

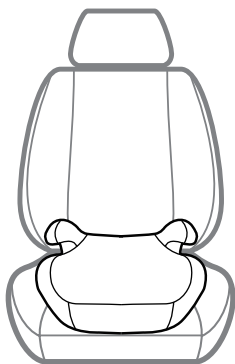
Our mission is to create products that help you build a loving and carefree family environment and ensure a safe and happy childhood for your little ones. Let the quality and fashionable products provide a wonderful parenting experience, full of joy and magical moments.

Your FreeON



freeonbaby.com

1



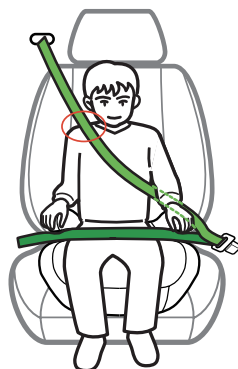
2



3



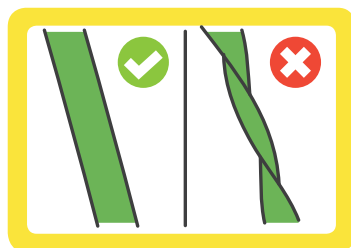
4



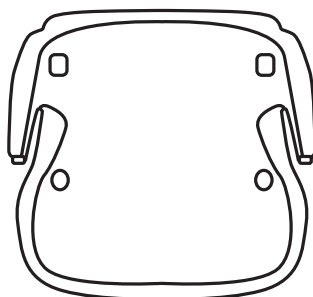
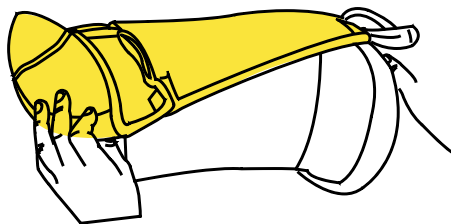
5



6



7



IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

It is a universal child seat that complies with the UN No. 129 standard. It can be installed in cars of the i-Size category and on the universal car seats in vehicles, as stated in the car manufacturer's car booklet.

If in doubt, contact the seller or legal representative.

IMPORTANT - DO NOT USE THE CHILD SEAT UNTIL THE CHILD IS 3 YEARS OLD.

Important instructions

Special Warning! The child safety seat reduces the possibility of injury in the event of a car accident, but it cannot provide absolute safety for the child, so be sure to follow local traffic laws and regulations while driving.

WARNINGS!

- Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Make sure straps should not be twisted.
- Make sure the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.
- Make sure the ECRS is changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- Make sure the rigid items and plastic parts of a ECRS shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- DO NOT make any alteration or additions to the ECRS without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the ECRS manufacturer.
- The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- DO NOT leave your child unattended in this restraint for a short time.
- Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- DO NOT use the ECRS system without the cover.
- DO NOT replace seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point. 12. Please read the car manufacturer's handbook before installing this i-Size ECRS.

INSTALLATION POSITION



This ECRS system is suitable for seat belt that has passed the ECE R16 requirement and is not suitable for models only equipped with 2-point seat belts.

The suitable location for installation on the car is shown on the left:



Not allowed to install child car seat.



Safe to install child car seat.



Only with 3-point seat belt can install in this place.



When front the of the seat with opened airbag, can not install in this place.



Installing the child seat using the car seat belt (125-150 cm) Mounting in the direction of travel

1. Place child safety seat in car seat.

2. Place the child in the seat.

3. Pass the car safety belt lap belt under the armrest of the base, and car safety belt shoulder belt above the armrest of the base.

4. Notice: keep the car safety belt shoulder belt position on the clavicle between the outside of the neck and the shoulder.

5. Notice: keep the car safety belt shoulder belt position on the ribs of the child's abdomen.

6. Insert the metal tongue of car belt into the car seat buckle

until you hear a clear **"click"**. Tighten the 3-point seat belt.

Tip: Before using the safety seat, make sure the safety seat is firmly installed. The webbing is not twisted.

7. The cover: simply remove it by pulling it upwards from the lower part of the base. You reattach it in the reverse order.

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintain the product properly and clean it regularly.

Follow the washing label when cleaning the cover. Clean textile parts with lukewarm water and a mild detergent. Rinse with fresh water and wait for it to dry. Never use bleach or other aggressive chemical agents. Do not dry textile parts in a tumble dryer. Some substances, such as disinfectants and sunscreens, can cause permanent damage due to the substances they contain. Do not expose the product to direct sunlight, as fading and discoloration of the textile parts may occur, and certain foods may leave permanent stains on the textile.

Clean plastic and aluminum parts with lukewarm water and wipe with a dry cloth. Regularly check (before each use) the condition of pins, connecting elements, seat belts and make sure that they are undamaged. Use only accessories and components approved by the manufacturer

WARRANTY

The warranty period begins at the time of purchase. The warranty period granted is compliant with the legal warranty period in the country of purchase. In terms of content the warranty covers rework, replacement delivery, or a rebate as the manufacturer sees fit.

The warranty applies only for the original user. In case of a fault, warranty rights will be applicable only if the dealer, where the item was purchased, is notified immediately after initial detection. Should the dealer be unable to remedy the issue, then the product will be returned to the manufacturer with a detailed description of the fault, and with the official purchase document including the date of purchase. The manufacturer shall not accept liability for faulty products not delivered by him.

WARRANTY CLAIMS ARE VOID IF:

- The product was modified.
- The product is not returned complete and accompanied by the original purchase document to the dealer within 14 days of the detection of the fault.
- The fault occurred due to inappropriate handling or maintenance or due to other actions that are the fault of the user, specifically where the user instruction were not complied with.
- Damage to the product that occurs as a result of normal, everyday use, e.g. wheel wear, scratches on aluminium/metal/plastic, discolouration, fading and deterioration of materials, which occurs over time or due to non-observance of the instructions for use.
- Injuries resulting from falls, collisions, blows, careless handling, contact with inappropriate liquids, fire or other external causes are excluded.
- Improper composition and improper maintenance, thefts, damages that occur during the transport of goods, amage caused during servicing or tampering with the product by an unauthorized person.
- Repairs on the product were carried out by third parties.
- The defect was caused by an accident.
- The serial nubur has beed damaged or removed.

Modifications to or deterioration of the product caused by the contractually agreed use of the item (normal wear and tear) will not be accepted as a warranty claim. Any services rendered by the manufacturer in case of a warranty claim shall not extend the warranty period.

WARRANTY

Product Code: _____

Product name: _____

Product Barcode: _____

Serial number: _____

Color: _____

Date of delivery: _____

Signature and stamp: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Authorized service: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG LESEN SIE AUFMERKSAM DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND HEBEN SIE SIE FÜR SPÄTER AUF.

Es handelt sich um einen universalen Kindersitz, der dem Standard UN Nr. 129 entspricht. Er kann in Autos der Kategorie i-Size und an die universale Autositze in Fahrzeugen montiert werden, wie es im Autobüchlein des Autoherstellers steht.

Bei irgendwelchen Zweifeln wenden Sie sich an den Verkäufer oder den gesetzlichen Vertreter.

WICHTIG - VERWENDEN SIE DEN KINDERSITZ NICHT IN FAHRTRICHTUNG, BIS DAS KIND NICHT 3 JAHRE ALT IST.

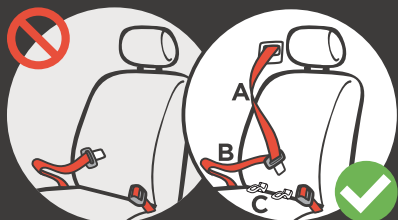
Wichtige Hinweise

Besondere Warnung! Der Kindersitz mindert die Möglichkeit zur Entstehung einer Verletzung bei einem Autounfall, aber er kann keine absolute Sicherheit dem Kind bieten, deswegen befolgen Sie folgerichtig während der Fahrt die lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften.

WARNUNGEN!

- Überzeugen Sie sich, dass Sie den Kindersitz richtig und sicher ins Auto montieren. Passen Sie auf, dass sich die beweglichen und Plastikteile nicht zwischen die beweglichen Teile des Autositzes oder in der Autotür einklemmen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Sicherheitsgurte, die den Kindersitz befestigen, straff angebracht sind. Die Sicherheitsgurte, die das Kind sichern, müssen seiner Größe angepasst und dürfen nicht verflochten sein.
- Der Beckensicherheitsgurt muss so niedrig wie möglich verlaufen; die Gurte müssen richtig verlaufen, das Becken muss so gut wie möglich gesichert sein.
- Wenn der Kindersitz schweren Belastungen ausgesetzt oder in einem Autounfall beteiligt war, muss er unverzüglich mit einem neuen ersetzt werden.
- Verändern Sie niemals den Kindersitz ohne einer vorherigen Genehmigung einer beauftragten Person.
- Sehr gefährlich ist eine Nutzung des Kindersitz nach einer Nichtbeachtung der Herstelleranleitung.
- Lassen Sie den Kindersitz nicht in der direkten Sonne für längere Zeit, weil er sich erhitzen kann und so die Kindeshaut (Verbrennungen) verletzen kann.
- Das Kind muss die ganze Zeit der Verwendung unter Aufsicht eines Erwachsenen sein.
- Im Auto freierumliegende Gegenstände müssen für den Fall eines Autounfalls richtig gesichert sein. Lassen Sie im Auto keine schweren Gegenstände, weil es bei einem Autounfall zu ernststen Verletzungen kommen kann.
- Bewahren Sie den Kindersitz in einem trockenen Raum auf. Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne den Bezug.
- Benutzen Sie immer nur den originalen Bezug bzw. den vom Hersteller genehmigten; weil der Bezug ein Bestandteil des Kindersitzes ist und er zu seiner größeren Sicherheit beiträgt.
- Versichern Sie, dass die Schnalle des Autosicherheitsgurt richtig angebracht und in die Position eingeklinkt ist. Bei Zweifeln wenden Sie sich an den gesetzlichen Vertreter.
- Beachten Sie die Herstellerhinweise für den richtigen Verlauf der Sicherheitsgurte bei der Montage des Kindersitzes.
- Auch wenn Sie den Kindersitz nicht verwenden, muss er mit den Sicherheitsgurten gesichert sein. Sonst kann es bei einem Autounfall zu Verletzungen anderer Passagiere kommen.
- Wir empfehlen, dass Sie den Kindersitz nur bei einem beauftragten Verkäufer kaufe. Im Gegenfall kann der Hersteller keine sichere Verwenden gewährleisten. Kaufen Sie keinen gebrauchten Kindersitz.

MONTAGE DES KINDERSITZES



- A** der Autosicherheitsgurt: der diagonale Gurt
- B** der Autosicherheitsgurt: der Bauchgurt
- C** die Isofix-Anschlüsse

Der Kindersitz kann mit den Sicherheitsgurten, die gemäß der Verordnung ECE R16 genehmigt sind, montiert/fixiert werden. Der Kindersitz ist nicht für die Montage mit dem 2-Punkt-Sicherheitssystem geeignet.



Darstellung einer richtigen Montage:



Falsche Montage



Richtige – sichere Montage



Montage mit dem 3-Punkt-Sicherheitssystem



montieren Sie den Kindersitz nicht an Autositze mit dem aktivierten Airbag



Montage des Kindersitzes mit Hilfe des Autosicherheitsgurtes (125-150 cm)

Montage in Fahrtrichtung

1. Montieren Sie den Kindersitz an den Autositz.

2. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz.

3. Ziehen Sie den Autobauchsicherheitsgurt durch die Führungen, die sich an der Basis befinden, unter der Armlehne. Leiten Sie den diagonalen Autosicherheitsgurt über der Armlehne an der Basis.

4. Achtung: die Schulter sicherheitsgurte müssen ein wenig niedriger über den Schultern des Kindes verlaufen (zwischen dem Hals und den Schultern).

5. Achtung: der diagonale Autosicherheitsgurt muss über den Kindesrippen verlaufen.

6. Stecken Sie das Zünglein des Autosicherheitsgurtes in die Autosicherheitsschnalle. Dabei müssen Sie ein klares **»KLICK«** hören. Ziehen Sie das 3-Punkt-Sicherheitssystem fest.

Hinweis: Vor der Verwendung überzeugen Sie sich, dass die Sicherheitsgurte nicht verflochten sind und dass der Kindersitz fest am Autositz montiert ist.

7. Der Bezug: nehmen Sie ihn einfach ab, indem Sie ihn vom Unterteil der Basis nach oben abziehen. Sie bringen ihn wieder in der umgekehrten Reihenfolge an.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen und pflegen Sie das Produkt regelmäßig.

Bei der Reinigung des Bezugs beachten Sie das eingenähte Etikett. Die Textilteile reinigen Sie mit lauwarmem Wasser und sanftem Waschmittel. Spülen Sie mit frischem Wasser und warten Sie, dass es vollkommen trocknet. Verwenden Sie niemals Bleichmittel oder andere aggressiven und chemischen Mittel. Die Textilteile dürfen nicht im Trockner getrocknet werden. Einige Stoffe, wie Desinfektionsmittel und Sonnenkreme, können wegen der Substanzen, die sie enthalten, dauerhaft die Materiale beschädigen. Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonne aus, weil es zum Verblassen und zur Entfärbung der Textilteile kommen kann; ebenso kann dauerhafte Flecken am Textil auch bestimmtes Essen hinterlassen.

Die Plastik- und Aluminiumteile des Kinderwagens reinigen Sie mit lauwarmem Wasser und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Überprüfen Sie regelmäßig (vor jeder Verwendung) den Zustand der Stifte, der Verbindungselemente, der Sicherheitsgurte und überzeugen Sie sich, dass die auch unbeschädigt sind. Verwenden Sie immer nur die vom Hersteller genehmigten Zusatz- und Bestandteile.

GARANTIE

Sehr geehrter KäuferIn/NutzerIn des Produkts,
die Garantie gilt vom Tag des Kaufs des Artikels. Der Garantieanfang hängt von der gesetzlichen Gültigkeit im jeweiligen Land ab. Inhaltlich umfasst die Gewährleistung nach Wahl des Herstellers Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung.

Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Benutzer. Im Falle eines Mangels bestehen Gewährleistungsrechte nur, wenn der Händler, bei dem der Artikel gekauft wurde, unverzüglich nach erstmaliger Entdeckung benachrichtigt wird. Wenn der Händler das Problem nicht beheben kann, wird das Produkt mit einer detaillierten Fehlerbeschreibung und dem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückgeschickt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Produkte, die nicht von ihm geliefert wurden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT:

- Wenn das Produkt modifiziert wurde.
- Wenn das Produkt nicht innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels vollständig und zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an den Händler zurückgeschickt wird.
- Der Fehler auf unsachgemäße Behandlung oder Wartung oder auf andere vom Benutzer zu vertretende Handlungen zurückzuführen ist, insbesondere bei Nichtbeachtung der Benutzerhinweise.
- Beschädigungen am Produkt, die als Folge der üblichen, alltäglichen Nutzung entstehen, wie z.B. Räderabnutzung, Kratzer am Aluminium/Metall/Plastik, Entfärbung, Verblässen und ausgediente Materiale; dazu führt im Laufe der Zeit oder wegen der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.
- Ausgeschlossen sind Beschädigungen, die als Folge eines Sturzes, Zusammenpralls, Schlags, nachlässigen Umgangs, Kontakt mit nichtentsprechenden Flüssigkeiten, Feuer oder anderen Ursachen entstehen.
- Einen falschen Zusammenbau und eine falsche Pflege.
- Beschädigungen, die beim Transport der Ware entstehen.
- Beschädigungen, die während des Services oder beim Eingreifen ins Produkt von einer nichtzugelassenen Person entstehen.
- Die Seriennummer wurde beschädigt oder entfernt.

GARANTIE

Chiffre des Produkts: _____

Name des Produkts: _____

Balkenkode des Produkts: _____

Seriennummer: _____

Farbe: _____

Das Datum der Übergabe des Produkts dem Käufer: _____

Der Stempel des Übergebers: _____

Apollo d.o.o. (GmbH)

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Zugelassener Service:

Apollo d.o.o. (GmbH)
Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

ISTRUZIONI PER L'USO IMPORTANTE! CONSERVARE COME RIFERIMENTO PER IL FUTURO.

Si tratta di un seggiolino auto universale ed è conforme al regolamento UN n. 129. È possibile installarlo su veicoli della categoria I-size e installarlo sui sedili universali presenti nel veicolo, come specificato nel libretto vettura della casa automobilistica. In caso di dubbio, si prega di contattare il venditore o il rappresentante legale.

**IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO IN SENSO DI MARCIA
FINO A CHE IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 3 ANNI**

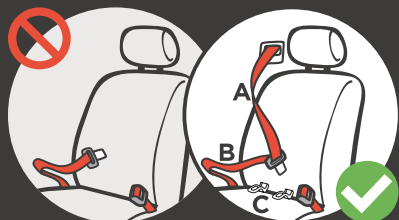
Istruzioni importanti

Avvertenza speciale! Il seggiolino auto riduce la possibilità di lesioni in caso di incidente stradale ma non può garantire l'assoluta sicurezza dei bambini, quindi attenersi rigorosamente alle leggi e ai regolamenti del traffico locale durante la guida.

AVVERTENZA!

- Assicurarsi di aver installato il seggiolino auto in modo corretto e sicuro nell'auto. Fare attenzione che le parti mobili e in plastica non si incastrino tra la parte mobile del seggiolino o tra le portiere dell'auto.
- Assicurarsi che le cinture di sicurezza progettate per trattenere il seggiolino dell'auto siano saldamente in posizione. Le cinture di sicurezza che proteggono il bambino devono essere adattate all'altezza del bambino e non devono essere intrecciate.
- La cintura di sicurezza pelvica deve essere il più bassa possibile, le cinture devono essere posizionate correttamente e il bacino deve essere protetto il più possibile.
- Se il seggiolino auto è stato sottoposto a sollecitazioni o è stato coinvolto in un incidente stradale, deve essere sostituito immediatamente.
- Non modificare mai il seggiolino auto in alcun modo senza la preventiva approvazione di una persona autorizzata. È estremamente pericoloso utilizzare un seggiolino auto in caso di mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- Non lasciare il seggiolino alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, poiché potrebbe surriscaldarsi e danneggiare la pelle del bambino (ustioni).
- Durante l'utilizzo il bambino deve essere sempre sotto la costante supervisione di un adulto.
- Gli oggetti posati all'interno dell'auto devono essere adeguatamente fissati in caso di incidente. Non lasciare oggetti pesanti nell'auto, poiché in caso di incidente potrebbero verificarsi lesioni gravi.
- Conservare il seggiolino auto in un luogo asciutto. Non utilizzare il seggiolino auto senza il rivestimento.
- Utilizzare il rivestimento originale o quello approvato dal produttore, in quanto il rivestimento è parte integrante del seggiolino auto e contribuisce a una maggiore sicurezza della seduta.
- Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto sia montata correttamente e scattata in posizione. In caso di dubbio, contattare il rappresentante autorizzato.
- Seguire le istruzioni del produttore per la corretta sistemazione della cintura di sicurezza durante l'installazione del seggiolino auto per bambini.
- Anche quando non si utilizza il seggiolino auto, quest'ultimo deve essere assicurato con le cinture di sicurezza.
- In caso contrario, potrebbe ferire altri passeggeri in caso di incidente.
- Si consiglia di acquistare il seggiolino auto solo da un rivenditore autorizzato. In caso contrario, il produttore non può garantire un utilizzo sicuro. Non comprare un seggiolino auto usato.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO



- A** Cintura di sicurezza dell'auto: cintura diagonale
- B** Cintura di sicurezza dell'auto: cintura subaddominale
- C** Ancoraggi ISOFIX

Il seggiolino auto è destinato all'uso con cinture di sicurezza omologate in osservanza del Regolamento ECE R16. Non è adatto ai sistemi di sicurezza a soli 2 punti di ancoraggio.



Installazione corretta:



Installazione errata



Installazione corretta – sicura



installazione con sistema di sicurezza a 3 punti



non installare il seggiolino auto sul sedile dell'auto con airbag attivato



Installazione del seggiolino auto utilizzando la cintura di sicurezza dell'auto (125-150 cm)

Installazione nel senso di marcia

1. Posizionare il seggiolino auto sul sedile dell'auto.

2. Mettere il bambino nel seggiolino..

3. Tirare la cintura pelvica dell'auto attraverso le guide poste sulla base, sotto il bracciolo. Far passare la cintura di sicurezza diagonale dell'auto sopra il bracciolo della base.

4. Attenzione: le cinture di sicurezza per le spalle devono passare leggermente più in basso sulle spalle del bambino (tra il collo e le spalle).

5. Attenzione: la cintura di sicurezza diagonale dell'auto deve passare sopra le costole del bambino.

6. Inserire la linguetta della cintura di sicurezza dell'auto nella fibbia di sicurezza dell'auto. Si dovrebbe sentire chiaramente un **clic**. Serrare il sistema di sicurezza a 3 punti.

Suggerimento: prima dell'uso, assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano intrecciate e che il seggiolino auto sia saldamente fissato al sedile dell'auto.

7. Rivestimento: rimuovere tirando verso l'alto dalla parte inferiore della base. Reinstallarlo nella direzione opposta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Mantenere il prodotto correttamente e pulirlo regolarmente.

Per la pulizia del rivestimento seguire l'etichetta della cucitura. Pulire le parti in tessuto con acqua tiepida e un detergente delicato. Risciacquare con acqua dolce e attendere che si asciughi. Non usare mai candeggina o altri agenti chimici aggressivi. Non asciugare le parti tessili nell'asciugatrice. Alcune sostanze, come disinfettanti e creme solari, possono causare danni permanenti a causa delle sostanze che contengono. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta in quanto potrebbero sbiadire e perdere colore le parti tessili e alcuni alimenti potrebbero lasciare macchie permanenti sul tessuto.

Pulire le parti in plastica e alluminio con acqua tiepida e strofinare con un panno asciutto. Controllare regolarmente (prima di ogni utilizzo) lo stato di perni, elementi di collegamento, cinture di sicurezza e assicurarsi che non siano danneggiati. Utilizzare solo accessori e componenti approvati dal produttore.

GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto. Il periodo di garanzia concesso corrisponde al periodo di garanzia legale nel paese di acquisto. In termini di contenuto, la garanzia copre la revisione, la consegna sostitutiva o uno sconto a discrezione del produttore.

La garanzia si applica solo all'utente originale. In caso di difetto, i diritti di garanzia saranno applicabili solo se il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'articolo, viene informato immediatamente dopo il primo rilevamento. Se il rivenditore non è in grado di porre rimedio al problema, il prodotto verrà restituito al produttore con una descrizione dettagliata del difetto e con il documento ufficiale di acquisto che riporta la data di acquisto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per prodotti difettosi non forniti da lui.

I DIRITTI DI GARANZIA NON SONO VALIDI SE:

- Il prodotto è stato modificato.
- Il prodotto non viene restituito integro al rivenditore entro 14 giorni dalla scoperta del difetto, nonché accompagnato dal documento di acquisto originale.
- Il guasto si è verificato a causa di manipolazione o manutenzione inadeguata o è dovuto ad altre azioni imputabili all'utente, in particolare laddove le istruzioni per l'utente non sono state rispettate.
- Danni al prodotto dovuti al normale utilizzo quotidiano, ad es. usura delle ruote, graffi su alluminio/metallo/plastica, sbiadimento, scolorimento e deterioramento dei materiali, che si verificano nel tempo o per inosservanza delle istruzioni per l'uso.
- Sono esclusi i danni derivanti da cadute, urti, colpi, maneggio incauto, contatto con liquidi non idonei, fuoco o altre cause esterne.
- Montaggio inadeguato e manutenzione impropria, furti, danni che si verificano durante il trasporto della merce, danni causati durante il servizio di assistenza o la manomissione del prodotto da parte di persona non autorizzata.
- Le riparazioni sul prodotto sono state effettuate da terzi.
- Il difetto è stato causato da un incidente.
- Il numero di serie è stato danneggiato o rimosso.

Le modifiche o il deterioramento del prodotto causati dall'uso contrattualmente concordato dell'articolo (normale usura) non saranno accettati come reclamo in garanzia. Eventuali servizi resi dal produttore in caso di reclamo in garanzia non prolungheranno il periodo di garanzia.

GARANZIA

Codice: _____

Nome: _____

Codice a barre: _____

Numero di serie: _____

Colore: _____

Data di consegna: _____

Firma e timbro: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servizio di assistenza autorizzato:

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS ET CONSERVEZ- LES POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

C'est un siège universel conforme au règlement de l'ONU n° 129. Il peut être installé dans des véhicules de la catégorie i-size et sur des sièges universels dans le véhicule, comme spécifié dans le carnet de votre véhicule. En cas de doute, veuillez contacter le vendeur ou le représentant légal.

IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE AVANT LES 3 ANS DE L'ENFANT.

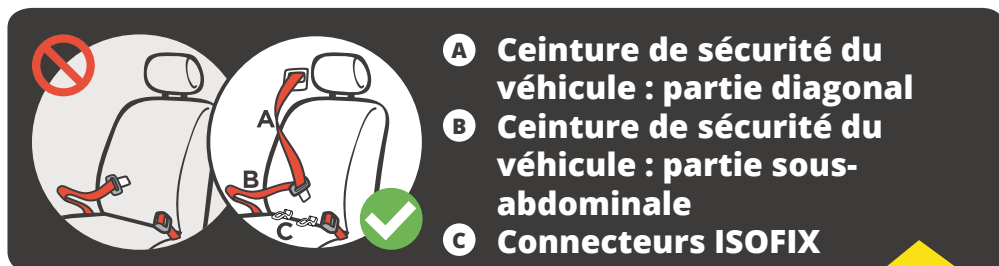
Consignes importantes

Avertissement spécial ! Le siège auto réduit les risques de blessures en cas d'accident de la circulation, mais ne peut pas garantir la sécurité absolue des enfants. Respectez donc strictement les lois et réglementations locales en matière de circulation lors votre conduite..

AVERTISSEMENT !

- Assurez-vous d'installer le siège auto correctement et en toute sécurité dans votre véhicule. Vérifiez que les pièces mobiles et plastiques ne s'emmêlent pas dans la partie mobile du siège auto ou entre les portes du véhicule.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité prévues pour maintenir le siège auto sont correctement placées. Le harnais de sécurité protégeant l'enfant doit être adapté à sa taille et ne doit pas être vrillé.
- La ceinture de sécurité abdominale doit être au plus bas possible, les ceintures doivent être acheminées correctement et le bassin doit être protégé au maximum.
- Si le siège auto a été exposé à des contraintes ou a été impliqué dans un accident de la circulation, il doit être immédiatement remplacé.
- Avertissement ! – Ne jamais modifier le siège auto de quelque manière que ce soit sans accord préalable d'une personne agréée. Il est extrêmement dangereux d'utiliser un siège auto sans respecter les instructions du fabricant.
- Ne laissez pas le siège auto en plein soleil pendant une longue période, il pourrait chauffer et blesser la peau de l'enfant (brûlures).
- L'enfant doit être constamment sous la surveillance d'un adulte tout au long de l'utilisation du produit.
- Les objets non attachés dans le véhicule doivent être correctement sécurisés en cas d'accident. Ne laissez pas dans le véhicule d'objets lourds, qui pourraient causer de graves blessures en cas d'accident.
- Conservez le siège auto dans un endroit sec. N'utilisez pas le siège auto sans housse.
- La housse faisant partie intégrante du siège auto et contribuant à une plus grande sécurité du siège, utilisez la housse d'origine ou une housse approuvée par le fabricant.
- Vérifiez que la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule est correctement ajustée et enclenchée. En cas de doute, contactez votre représentant légal.
- Respectez les instructions du fabricant concernant l'acheminement correct de la ceinture de sécurité lors de l'installation du siège auto pour enfant.
- Même si vous n'utilisez pas le siège auto, il doit être attaché à l'aide des ceintures de sécurité.
- Dans le cas contraire, il pourrait blesser les autres passagers en cas d'accident.
- Nous vous recommandons d'acheter le siège auto uniquement auprès d'un revendeur agréé. Dans le cas contraire, le fabricant ne peut pas garantir une utilisation sûre. N'achetez pas de siège auto d'occasion.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU SIÈGE AUTO



Le siège auto est adapté à une installation avec des ceintures de sécurité approuvées par la réglementation ECE R16. Ne convient pas pour une installation avec un système de sécurité à 2 points.

Présentation de l'installation correcte :



Installation incorrecte



Installation correcte – en toute sécurité



installation avec un système de sécurité à 3 points



n'installez pas le siège auto sur le siège d'un véhicule avec un airbag activé



Installation du siège auto à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule (125 – 150 cm)

Installation face à la route

1. Placez le siège auto sur le siège du véhicule.

2. Installez-y l'enfant.

3. Tirez la ceinture de sécurité abdominale à travers les guides, situés sur la base, sous l'accoudoir. La ceinture de sécurité diagonale doit passer par-dessus l'accoudoir sur la base.

4. Attention : Le harnais de sécurité doit passer un peu plus bas sur les épaules de l'enfant (entre le cou et les épaules).

5. Attention : La ceinture de sécurité diagonale doit passer sur les côtes de l'enfant.

6. Insérez l'encoche de la ceinture de sécurité du véhicule dans la boucle de sécurité. Vous devez alors entendre un **clic**. Serrez le système de sécurité à trois points

Conseil : Avant utilisation, vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées et que le siège auto est bien fixé au siège du véhicule.

7. Housse : retirez-la en la tirant vers le haut depuis la base. Remplacez-la dans le sens inverse.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Maintenez correctement le produit et nettoyez-le régulièrement. Lors du nettoyage de la housse, respectez l'étiquette cousue. Nettoyez les parties textiles à l'eau tiède avec un détergent doux. Rincez à l'eau et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de Javel ou d'autres agents chimiques agressifs. Ne séchez jamais les pièces textiles au sèche-linge. Certains produits, tels que les désinfectants et les écrans solaires, peuvent causer des dommages permanents en raison des substances qu'ils contiennent. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil sous risque de blanchiment et de décoloration des parties textiles. Certains aliments peuvent également laisser des taches permanentes sur le textile.

Nettoyez à l'eau tiède les pièces en plastique et en aluminium et essuyez-les avec un chiffon sec. Vérifiez régulièrement (avant chaque utilisation) l'état des goupilles, des éléments de jonction, des ceintures de sécurité et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez que des accessoires et des composants approuvés par le fabricant.

GARANTIE

La période de garantie commence au moment de l'achat. La période de garantie accordée est conforme à la période de garantie légale dans le pays d'achat. En termes de contenu, la garantie couvre la réparation, la livraison de remplacement ou une remise selon le choix du fabricant.

La garantie s'applique uniquement à l'utilisateur d'origine. En cas de défaut, les droits de garantie ne sont applicables que si le revendeur, où l'article a été acheté, est informé immédiatement après détection initiale. Si le revendeur n'est pas en mesure de remédier au problème, le produit est renvoyé au fabricant avec une description détaillée du défaut et le document d'achat officiel comprenant la date d'achat. Le fabricant décline toute responsabilité pour les produits défectueux, qu'il n'a pas lui-même livrés.

LES RÉCLAMATIONS DE GARANTIE SONT NULLES SI :

- *Le produit a été modifié.*
- *Le produit n'est pas retourné au revendeur, complet et accompagné du document d'achat original dans les 14 jours suivant la détection du défaut.*
- *Le défaut est survenu en raison d'une manipulation et d'une maintenance inappropriées ou d'autres actions qui sont à la charge de l'utilisateur, en particulier en cas de non-respect du mode d'emploi par l'utilisateur.*
- *Les dommages du produit résultent d'une utilisation normale et quotidienne, par exemple l'usure des roues, les rayures sur l'aluminium/métal/plastique, la décoloration, le blanchiment et la détérioration des matériaux, qui se produisent avec le temps ou en raison du non-respect du mode d'emploi.*
- *Les dommages résultant de chutes, de collisions, de coups, d'une manipulation imprudente, de contact avec des liquides inappropriés et des flammes ou d'autres causes externes sont exclus.*
- *L'assemblage et la maintenance sont incorrects et en cas de vol, de dommages survenus lors du transport de la marchandise, de dommages survenus lors d'une maintenance ou d'une manipulation du produit par une personne non autorisée.*
- *Les réparations sur le produit ont été effectuées par des tiers.*
- *Le défaut a été causé par un accident.*
- *Le numéro de série a été endommagé ou supprimé.*

Les modifications ou détériorations du produit causées par l'utilisation contractuellement convenue de l'article (usure normale) ne sont pas considérées comme réclamation de garantie. Les services rendus par le fabricant en cas de réclamation au titre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie.

GARANTIE

Code : _____

Nom : _____

Code-barres : _____

Numéro de série : _____

Couleur : _____

Date de livraison : _____

Signature et cachet : _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Service agréé: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

¡IMPORTANTE MANUAL DE INSTRUCCIONES! ¡CONSERVELO PARA CONSULTAS FUTURAS

Es un asiento universal y corresponde al reglamento de la ONU n°129. Es posible instalarlo en vehículos de la categoría I-size e instalarlo en asientos universales en el vehículo, como se especifica en el folleto del automóvil del fabricante del automóvil. En caso de cualquier duda, por favor contacte al vendedor o representante legal.

IMPORTANTE: NO UTILICE LA SILLA DE SEGURIDAD EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO TENGA 3 AÑOS.

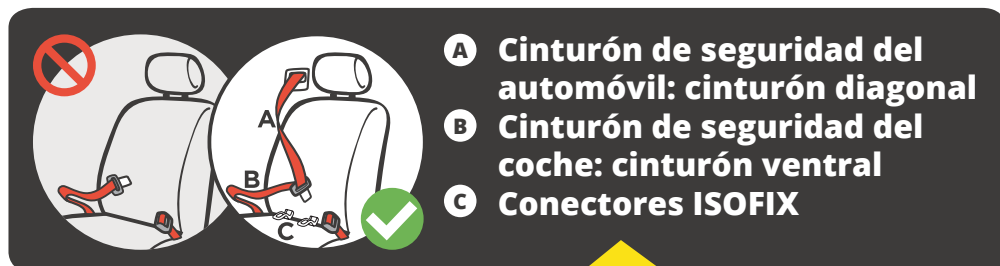
Consejos importantes

¡Advertencia especial! La silla de coche reduce la posibilidad de lesiones en un accidente de tráfico, pero no puede garantizar la seguridad absoluta de los niños, por lo que debe seguir estrictamente las leyes y normas de tráfico locales al conducir.

¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de instalar la silla de coche de forma correcta y segura en el coche. Asegúrese de que las piezas móviles y de plástico no se enreden entre la parte móvil del asiento del automóvil o entre las puertas del automóvil.
- Asegúrese de que los cinturones de seguridad que están diseñados para sujetar el asiento del automóvil estén firmemente colocados. Los cinturones de seguridad que protegen al niño deben adaptarse al tamaño del niño y no deben estar entrelazados.
- El cinturón de seguridad pélvico debe ir lo más bajo posible, los cinturones deben colocarse correctamente y la pelvis debe estar protegida tanto como sea posible.
- Si la silla de coche ha sufrido algún tipo de tensión o se ha visto implicada en un accidente de tráfico, debe sustituirse inmediatamente.
- Nunca modifique la silla de coche de ninguna manera sin la aprobación previa de una persona autorizada. Es extremadamente peligroso utilizar una silla de coche si no se siguen las instrucciones del fabricante.
- No deje la silla de coche expuesta a la luz directa del sol durante mucho tiempo, ya que puede sobrecalentarse y dañar la piel del niño (quemaduras).
- El niño debe estar bajo la supervisión constante de un adulto en todo momento de uso.
- Los objetos que se encuentren sueltos en el automóvil deben estar debidamente asegurados en caso de accidente. No deje objetos pesados en el coche, ya que pueden producirse lesiones graves en caso de accidente.
- Guarde la silla de coche en un lugar seco. No utilice la silla de coche sin la funda.
- Utilice la funda original o una aprobada por el fabricante, ya que la funda es parte integral de la silla de coche y contribuye a una mayor seguridad de la misma.
- Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil esté bien ajustada y trabada en su lugar. En caso de duda, póngase en contacto con su representante legal.
- Siga las instrucciones del fabricante sobre la colocación correcta de los cinturones de seguridad al instalar el sistema de retención infantil.
- Incluso cuando no se vaya a utilizar la silla de coche, se debe asegurar la misma con cinturones de seguridad.
- De lo contrario, puede lesionar a otros pasajeros en caso de accidente.
- Le recomendamos que adquiera la silla de auto únicamente en un distribuidor autorizado. De lo contrario, el fabricante no puede garantizar un uso seguro. No compre un asiento de coche usado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL ASIENTO DE COCHE



La silla de coche es apta para su instalación con cinturones de seguridad homologados por la normativa ECE R16. No apta para instalación con sistema de seguridad de 2 puntos.

Visualización de la instalación correcta:



Instalación incorrecta



Correcto - instalación segura



Instalación con sistema de seguridad de 3 puntos



No instale la silla de auto en un asiento con airbag activado



Instalación de la silla de coche con el cinturón de seguridad del coche (125-150 cm)

Montaje en el sentido de la marcha

- 1.** Coloque el asiento de coche en el asiento del automóvil.
- 2.** Coloque al niño en el asiento del automóvil.
- 3.** Tire del cinturón de regazo a través de las guías situadas en la base, debajo del reposabrazos. Pase el cinturón de seguridad del automóvil en diagonal sobre el reposabrazos en la base.
- 4. Atención:** Los cinturones de seguridad de los hombros deben ir un poco más abajo sobre los hombros del niño (entre el cuello y los hombros).

5. Atención: El cinturón de seguridad diagonal del coche debe pasar por encima de las costillas del niño.

6. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad del automóvil en la hebilla de seguridad. Debería escuchar un **clic** claro. Ajuste el sistema de seguridad de 3 puntos. .

Consejo: antes de usar, asegúrese de que los cinturones de seguridad no estén entrelazados y que el asiento de coche esté firmemente sujeto al asiento del automóvil.

7. Funda: retire la funda tirando de ella hacia arriba desde la parte inferior de la base. Vuelva a instalarla en la dirección contraria.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenga el producto de forma adecuada y límpielo con regularidad. Al limpiar la funda, observe la etiqueta indicadora. Limpie las partes textiles con agua tibia y un detergente suave. Aclarar con agua fresca y dejar secar. No utilice nunca lejía ni otros agentes químicos agresivos. No seque en la secadora las piezas textiles. Algunas sustancias, como los desinfectantes y los protectores solares, pueden causar daños permanentes debido a las sustancias que contienen. No exponga el producto a la luz directa del sol, ya que puede decolorarse, al igual que ciertos alimentos, que pueden dejar manchas permanentes en los tejidos.

Limpie las piezas de plástico y aluminio con agua tibia y un paño seco. Compruebe regularmente (antes de cada uso) el estado de los pasadores, cierres, cinturones de seguridad y asegúrese de que no estén dañados. Utilice únicamente accesorios y componentes homologados por el fabricante.

GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra. El período de garantía concedido coincide con el período de garantía legal en el país de compra. En cuanto al contenido, la garantía cubre la reparación, el suministro de repuesto o una devolución, según lo estime oportuno el fabricante.

La garantía sólo se aplica al usuario original. En caso de avería, los derechos de garantía sólo serán aplicables si el distribuidor, donde se adquirió el artículo, es notificado inmediatamente después de la detección inicial. Si el distribuidor no puede solucionar el problema, el producto se devolverá al fabricante con una descripción detallada del defecto y con el documento oficial de compra, incluida la fecha de compra. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por productos defectuosos no suministrados por él.

LOS DERECHOS DE GARANTÍA QUEDAN ANULADOS SI:

- *El producto no se devuelve completo y acompañado del documento de compra original al distribuidor dentro de los 14 días siguientes a la detección del defecto.*
- *La avería se ha producido debido a una manipulación o mantenimiento inadecuados o debido a otras acciones que son culpa del usuario, en concreto cuando no se han respetado las instrucciones de uso.*
- *Los daños al producto que se produzcan como consecuencia del uso normal y cotidiano, por ejemplo, desgaste de las ruedas, arañazos en el aluminio/metal/plástico, decoloración, desteñido y deterioro de los materiales, que se produzcan con el paso del tiempo o debido al incumplimiento de las instrucciones de uso.*
- *Quedan excluidas las lesiones resultantes de caídas, choques, golpes, manipulación descuidada, contacto con líquidos inadecuados, incendio u otras causas externas.*
- *La composición inadecuada y el mantenimiento incorrecto, los robos, los daños que se produzcan durante el transporte de la mercancía, los daños causados durante el mantenimiento o la manipulación del producto por una persona no autorizada*
- *Las reparaciones del producto fueron realizadas por terceros.*
- *El defecto se debe a un accidente.*
- *El número de serie ha sido dañado o retirado.*

Las modificaciones o el deterioro del producto causados por el uso convenido contractualmente del artículo (desgaste normal) no se aceptarán como reclamación de garantía. Los servicios prestados por el fabricante en caso de reclamación de garantía no ampliarán el periodo de garantía.

GARANTÍA

Código: _____

Nombre: _____

Código de barras: _____

Número de serie: _____

Color: _____

Fecha de entrega: _____

Firma y sello: _____

Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
E-Mail: info@apollo.si, apollo.si

Servicio autorizado: Apollo d.o.o.

Puhova ulica 18, SI - 2250 Ptuj
servis@apollo.si

NAVODILA ZA UPORABO! POZOR! PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Gre za univerzalni avotsedež in ustreza pravilniku ZN št.129. Mogoče ga je namestiti v vozila kategorije I-size in nameščanje na univerzalne sedeže v vozilu, kot je določeno v avtomobilski knjižici proizvajalca avtomobila.

V primeru kakršnih koli dvomov se obrnite na prodajalca ali zakonitega zastopnika.

POMEMBNO – AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE V SMERI VOŽNJE DOKLER OTROK NE DOPOLNI 3 LETA STAROSTI.

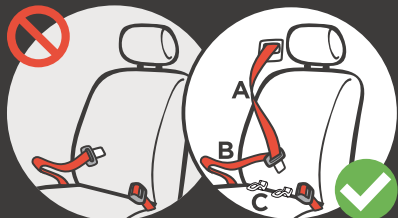
Pomembni napotki

Posebno opozorilo! Avtosedelj zmanjša možnost nastanka poškodb v prometni nesreči, vendar pa ne more zagotoviti absolutne varnosti otrok, zato med vožnjo dosledno upoštevajte lokalne prometne zakone in predpise.

OPOZORILA!

- Prepričajte se, da boste avtosedež pravilno in varno namestili v avtomobil. Pazite, da se gibljivi in plastični deli ne bodo zapletli med gibljivi del sedeža avtomobila ali med avtomobilska vrata.
- Prepričajte se, da bodo varnostni pasovi, ki so namenjeni za zadrževanje avtosedeža čvrsto nameščeni. Varnostni pasovi, ki ščitijo otroka morajo biti prilagojeni otrokovi velikosti in ne smejo biti prepleteni.
- Medenični varnostni pas mora potekati čim nižje, pasovi morajo biti speljani pravilno, medenica mora biti čim bolj zaščitena.
- Če je bil avtosedež izpostavljen obremenitvam ali udeležen v prometni nesreči, ga je potrebno nemudoma zamenjati.
- Nikoli na nikakršen koli način ne spreminjajte avtosedeža brez predhodne odobritve pooblaščen osebe. Izredno nevarna je uporaba avtosedeža v primeru neupoštevanja proizvajalčevih navodil.
- Avtosedeža ne puščajte na neposredni sončni svetlobi za daljše časovno obdobje, saj se lahko pregreje in poškoduje otrokovo kožo (opekline).
- Otrok mora biti ves čas uporabe pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
- Prosto ležeči predmeti v avtu morajo biti v primeru nesreče pravilno zavarovani. V avtomobilu ne puščajte težkih predmetov, saj lahko v primeru nesreče pride do resnih poškodb.
- Avtosedež hranite v suhem prostoru. Avtosedeža ne uporabljajte brez prevleke.
- Uporabite originalno prevleko oz tisto, ki je odobrena s strani proizvajalca, saj je prevleka sestavni del avtosedeža in prispeva k večji varnosti sedeža.
- Zagotovite, da bo zaponka avtomobilskega varnostnega pasu pravilno nameščena in zaskočena v položaj. V primeru dvomov se obrnite na zakonitega zastopnika.
- Upošteva je proizvajalčeva navodila glede pravilnega poteka varnostnih pasov pri namestitvi otroškega avtosedeža.
- Tudi kadar avtosedeža ne boste uporabljali, mora biti le-ta zavarovan z varnostnimi pasovi.
- V nasprotnem primeru lahko v primeru nesreče poškoduje druge sopotnike.
- Priporočamo, da avtosedež kupite le pri pooblaščenem prodajalcu. V nasprotnem primeru, proizvajalec ne more jamčiti varne uporabe. Ne kupujte rabljenega avtosedeža.

NAVODILA ZA NAMESTITEV AVTOSEDEŽA



- A** Avtomobilski varnostni pas: diagonalni pas
- B** Avtomobilski varnostni pas: trebušni pas
- C** ISOFIX priključki

Avtosedež je primeren z namestitvev z varnostnimi pasovi odobrenimi s strani uredbe ECE R16. Ni primeren za namestitvev z 2-točkovnim varnostnim sistemom.



Prikaz pravilne namestitve:



Nepravilna namestitvev



Pravilna – varna namestitvev



namestitvev s 3-točkovnim varnostnim sistemom



avtosedeža ne nameščajte na sedež avtomobila z aktivirano zračno blazino

Namestitev avtosedeža s pomočjo avtomobilskega varnostnega pasu (125–150 cm)

Namestitev v smeri vožnje

1. Avtosedež namestite na sedež avtomobila.

2. V avtosedež posedite otroka.

3. Trebušni avtomobilski varnostni pas povlecite skozi vodila, ki se nahajajo na osnovi, pod oporo za roke. Diagonalni avtomobilski varnostni pas speljite nad oporo za roke na osnovi.

4. Pozor: Ramenski varnostni pasovi morajo potekati nekoliko nižje preko otrokovih ramen (med vratom in rameni).

5. Pozor: Diagonalni avtomobilski varnostni pas mora potekati preko otrokovih reber.

6. Jeziček avtomobilskega varnostnega pasu vstavite v avtomobilsko varnostno zaponko. Pri tem morate zaslišati jasen **klik**. Zategnite 3-točkovni varnostni sistem.

Namig: Pred uporabo se prepričajte, da varnostni pasovi ne bodo prepleteni in, da bo avtosedež čvrsto nameščen na avtomobilski sedež.

7. Prevleka: snemite jo tako, da jo povlecete iz spodnjega dela osnove navzgor. Ponovno jo namestite v nasprotni smeri.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izdelek ustrezno vzdržujte in redno čistite.

Pri čiščenju prevleke upoštevajte všivno etiketo. Tekstilne dele čistite z mlačno vodo in nežnim detergentom. Sperite s svežo vodo in počakajte, da se posuši. Nikoli ne uporabljajte belila ali drugih agresivnih, kemičnih sredstev. Tekstilnih delov ne sušite v sušilnem stroju. Nekatere snovi, kot so razkužila in kreme za sončenje, lahko zaradi snovi, ki jih vsebujejo, trajno poškodujejo prevleko. Izdelka ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, saj lahko pride do bledenja in razbarvanja tekstilnih delov, prav tako lahko trajne madeže na tekstilu pusti določena hrana.

Plastične in aluminijaste dele čistite z mlačno vodo in obrišite s suho krpo. Redno preverjajte (pred vsako uporabo) stanje zatičev, spojnih elementov, varnostne pasove ter se prepričajte, da so le-ti nepoškodovani. Uporabljajte le dodatke in sestavne dele odobrene s strani proizvajalca.

GARANCIJSKI LIST

1. Podjetje in naslov sedeža garanta:

Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov: info@apollo.si / spleť: www.apollo.si

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:
- Garancija teče od datuma izročitve izdelka stranki v trgovini in velja vedno samo skupaj z računom prodajalca.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
- Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.
6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
10. **Opozorilo!** Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

GARANCIJA NE KRIJE:

- poškodbe na izdelku, ki nastanejo kot posledica običajne, vsakodnevne uporabe, npr. obraba koles, praske na aluminiju/kovini/plastiki, razbarvanje, bledenje in dotrajanost materialov, do česar pride sčasoma ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo; izključene so poškodbe, ki so posledica padca, trčenja, udarcev, malomarnega ravnanja, stika z neustreznimi tekočinami, ognja ali drugega zunanega vzroka; nepravilne sestave ter nepravilnega vzdrževanja,
- kraje; poškodb, ki nastanejo med prevozom blaga; poškodb, ki nastanejo med servisiranjem ali poseganjem v izdelek s strani nepooblaščenih oseb.
- Garancijski rok prične teči od datuma izročitve izdelka kupcu. Za postopek uveljavljanja garancije je potrebno predložiti izpolnjeno garancijsko izjavo in račun, ki dokazuje nakup izdelka.

Pooblaščen servis: Apollo d.o.o., Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, Slovenija, e-naslov servis@apollo.si

UPUTE ZA UPOTREBU! POZOR! PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SPREMITE IH ZA MOGUĆU KASNIJU UPOTREBU.

Upozorenje! Ovo je univerzalna autosjedalica koja je u skladu s Regulativom br. 129. Moguće ga je ugraditi u vozila I-size kategorije i na univerzalna sjedala u automobila, kako je navedeno u knjižici s uputama proizvođača automobila. U slučaju nedoumice obratite se prodavatelju ili zakonskom zastupniku.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI AUTOSJEDALICU U SMJERU VOŽNJE SVE DO 3 GODINE STAROSTI DJETETA.

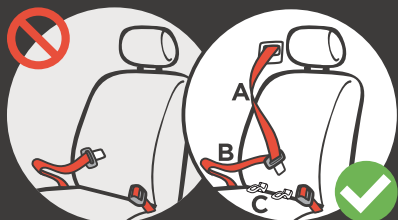
Važne upute

Posebno upozorenje! Autosjedalica smanjuje mogućnost ozljeda u prometnoj nesreći, ali ne može jamčiti apsolutnu sigurnost djece, stoga se tijekom vožnje strogo pridržavajte lokalnih prometnih zakona i propisa.

UPOZORENJA!

- Provjerite jeste li autosjedralicu ispravno i sigurno postavili u automobil. Pazite da se pokretni i plastični dijelovi ne zapetljaju između pokretnih dijelova autosjedralice ili između vrata automobila.
- Provjerite jesu li sigurnosni pojasevi koji drže autosjedralicu čvrsto pričvršćeni. Sigurnosni pojasevi koji štite dijete moraju biti prilagođeni veličini djeteta i ne smiju se ispreplitati.
- Sigurnosni pojas za zdjelicu mora biti što je moguće niže, pojasevi moraju biti pravilno postavljeni, a zdjelica mora biti maksimalno zaštićena.
- Ako je autosjedralica bila izložena naprezanju ili je sudjelovala u prometnoj nesreći, mora se odmah zamijeniti.
- Nikada ni na koji način ne mijenjajte autosjedralicu bez prethodnog odobrenja ovlaštene osobe. Iznimno je opasno koristiti autosjedralicu ako se ne poštuju upute proizvođača.
- Ne ostavljajte autosjedralicu dulje vrijeme na izravnoj sunčevoj svjetlosti jer se može pregrijati i oštetiti djetetovu kožu (opekline).
- Dijete mora biti pod stalnim nadzorom odrasle osobe cijelo vrijeme korištenja.
- Predmeti koji slobodno leže u automobilu moraju biti pravilno osigurani u slučaju nezgode.
- Ne ostavljajte teške predmete u automobilu jer u slučaju nesreće može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Autosjedralicu čuvajte na suhom mjestu. Ne koristite autosjedralicu bez navlake.
- Koristite originalnu navlaku ili onu koju je odobrio proizvođač jer je navlaka sastavni dio autosjedralice i doprinosi većoj sigurnosti sjedalice.
- Provjerite je li kopča sigurnosnog pojasa automobila pravilno postavljena i škljocnula na mjesto. Ako ste u nedoumici, obratite se svom zakonskom zastupniku.
- Pridržavajte se uputa proizvođača o pravilnom postavljanju sigurnosnih pojaseva prilikom postavljanja dječje autosjedralice.
- Čak i kada ne namjeravate koristiti autosjedralicu, ona mora biti osigurana sigurnosnim pojasevima. Inače, može ozlijediti druge putnike u slučaju nesreće.
- Preporučamo da autosjedralicu kupujete samo od ovlaštenog trgovca. U suprotnom, proizvođač ne može jamčiti sigurnu uporabu. Ne kupujte rabljenu autosjedralicu.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE AUTOSJEDALICE



- A Sigurnosni pojas automobila: dijagonalni pojas**
- B Sigurnosni pojas automobila: trbušni pojas**
- C ISOFIX priključci**

Autosjedalica je primjerena za postavljanje sa sigurnosnim pojasevima odobrenim prema ECE R16 standardu. Nije primjereno za ugradnju sa 2-točkovnim sigurnosnim sustavom.



Prikaz pravilnog postavljanja:



Nepravilno postavljanje



Pravilno – sigurno postavljanje



postavljanje s 3-točkovnim sigurnosnim sustavom



autosjedalicu ne postavljajte na sjedalo automobila s aktiviranim zračnim jastukom.

Postavljanje autosjedalice pomoću sigurnosnog pojasa automobila (125-150cm)

Postavljanje u smjeru vožnje

1. Postavite autosjedalicu na sjedalo automobila.

2. Stavite dijete u autosjedalicu.

3. Provucite bočni sigurnosni pojas automobila kroz vodilice koje se nalaze na bazi, ispod naslona za ruku. Provucite dijagonalni sigurnosni pojas automobila preko naslona za ruke na bazi.

4. Pažnja: Sigurnosni pojasevi za ramena moraju ići nešto niže preko djetetovih ramena (između vrata i ramena).

5. Pažnja: Dijagonalni pojas autosjedalice mora prolaziti preko djetetovih rebara.

6. Umetnite jezičak sigurnosnog pojasa automobila u kopču autosjedalice. Trebali biste čuti jasan *klik*. Zategnite 3-točkovni sigurnosni sustav.

Savjet: Prije upotrebe provjerite da sigurnosni pojasevi nisu isprepleteni i da je autosjedalica čvrsto pričvršćena za sjedalo automobila.

7. Navlaka: uklonite ju tako da ju povučete s donje strane baze. Ponovno ju postavite u suprotnom smjeru.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Proizvod pravilno održavajte i redovito ga čistite.

Navlaku čistite prema uputama koje se nalaze na ušivnoj etiketi. Tekstilne dijelove čistite mlakom vodom i blagim deterdžentom. Isperite čistom vodom i pričekajte da se osuši. Nikada nemojte koristiti izbjeljivač ili neka druga agresivna, kemijska sredstva za čišćenje. Tekstilne dijelove nikad nemojte sušiti u sušilici rublja. Neki proizvodi, poput dezinfekcijskih sredstava ili krema za zaštitu od sunca, mogu uzrokovati trajna oštećenja zbog tvari koje sadrže. Proizvod ne ostavljajte na izravnoj sunčevoj svjetlosti jer može doći do izbljeđivanja i promjene boje tekstilnih dijelova, a određene vrste hrana mogu ostaviti trajne mrlje na tekstu.

Plastične i aluminijske dijelove čistite toplom vodom i obrišite suhom krpom. Redovito provjeravajte (prije svake upotrebe) stanje priključaka, spojnih dijelova, sigurnosne pojaseve i osigurajte da su svi dijelove neoštećeni. Upotrebljavajte isključivo dodatke i sastavne dijelove odobrene od strane proizvođača.

GARANCIJA

Poštovani kupac/korisnik proizvoda, uz normalno korištenje i održavanje proizvoda jamčimo njegov besprijekoran rad i jamstveni rok od 12 mjeseci za materijalne i nedostatke uzrokovane proizvodnjom. Proizvod je besprijekoran i funkcionalan u prodaji, za što se brine poseban odjel proizvođača. Kupac/korisnik je dužan pridržavati se uputa za montažu, uporabu te održavanje i čišćenje proizvoda. Ukoliko ste kupili već sastavljen proizvod, potrebno je pažljivo provjeriti sastav proizvoda prije upotrebe i po potrebi pričvrstiti komponente. Za sve veće i manje popravke osigurani su rezervni dijelovi u zakonskom roku.

Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.

- *Tijekom jamstvenog roka otklonit ćemo nedostatke na koje kupac ima pravo o vlastitom trošku.*
- *Svi popravci će se izvršiti unutar 30 dana od primitka proizvoda na popravak. Ovaj rok se može produžiti za dodatnih 15 dana.*
- *Osiguravamo rezervne dijelove i održavanje 36 mjeseci nakon isteka jamstvenog roka. Rezervne dijelove prodaju ovlaštene servisi i uvoznik. Uvijek koristite samo originalne rezervne dijelove!*
- *Jamstvo vrijedi na području Republike Hrvatske.*
- *Jamstvo ne isključuje prava kupca koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke proizvoda.*

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLUČAJU KADA:

- *oštećenje proizvoda koje nastane kao rezultat normalne, svakodnevne uporabe, npr. istrošenost kotača, ogrebotine na aluminiju/metalu/plastici, promjena boje, blijedenje i istrošenost materijala do kojih dolazi tijekom vremena ili zbog nepridržavanja uputa za uporabu, - oštećenja nastala uslijed padova, sudara, udaraca, neopreznog rukovanja, isključeni su kontakti s neprikladnim tekućinama, požar ili drugi vanjski uzroci, - nepravilna montaža i nepravilno održavanje,*
- *krađa, - oštećenja nastala tijekom transporta robe, - oštećenja nastala tijekom servisiranja ili diranja proizvoda od strane neovlaštene osobe. Jamstveni rok počinje teći od datuma isporuke proizvoda kupcu. Za postupak reklamacije jamstva potrebno je dostaviti ispunjenu izjavu o jamstvu i račun kojim se dokazuje kupnja proizvoda.*

GARANCIJA

Šifra proizvoda: _____

Naziv proizvoda: _____

EAN kod proizvoda: _____

Serijski broj: _____

Boja: _____

Datum predaje proizvoda kupcu: _____

Žig prodavatelja _____

Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr

Ovlaštene servisi: Apollo HR d.o.o.

Pustodol Začretski 19A,
49223 Sv. Križ Začretje, HR
E-Mail: info@apollo.hr, apollo.hr

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ИНСТРУКЦИИТЕ И ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ПОНАТАМОШНА УПОТРЕБА!

Предупредување! Тоа е универзално седиште и одговара на Регулативата бр. 129 на ОН. Може да се инсталира во возила од категоријата I-size и да се инсталира на универзални седишта во возилото, како што е наведено во упатството на производителот на автомобили. Доколку имате недоумици, ве молиме контактирајте го продавачот или застапникот.

**ВАЖНО - НЕ ГО КОРИСТЕТЕ СЕДИШТЕТО ВО ПРАВЕЦ НА ВОЗЕЊЕ
ДОДЕКА ДЕТЕТО НЕ НАПОЛНИ 3 ГОДИНИ**

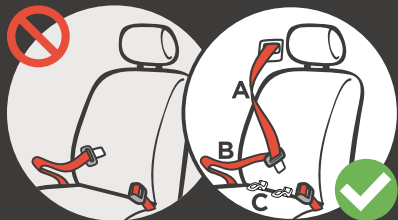
Важни упатства

Предупредување! Автомобилското седиште ја намалува можноста за повреда при сообраќајна незгода, но не може да гарантира апсолутна безбедност на децата, затоа строго следете ги локалните сообраќајни закони и прописи при возење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Погрижете се правилно и безбедно да го инсталирате седиштето во автомобилот. Внимавајте подвижните и пластичните делови да не се заплеткуваат помеѓу подвижниот дел од седиштето на или помеѓу вратите на автомобилот.
- Погрижете се безбедносните појаси да се цврсто поставени. Безбедносните појаси кои го штитат детето мора да бидат приспособени на големината на детето и не смеат да се испреплетуваат.
- Заштитниот појас на карлицата мора да се спушти што е можно пониско, ремените мора да се насочат правилно, а карлицата мора да биде заштитена колку што е можно повеќе.
- Ако седиштето на автомобилот било изложено на судар/удар или било вклучено во сообраќајна несреќа, мора веднаш да се замени.
- Никогаш не го менувајте седиштето на кој било начин без претходно одобрение од овластено лице. Исклучително е опасно да се користи автомобилско седиште доколку не се следат упатствата на производителот.
- Не оставајте го седиштето на директна сончева светлина долго време, бидејќи може да се прегрее и да ја оштети нежната кожа на детето (изгореници).
- Детето мора да биде под постојан надзор на возрасен.
- Предметите што лежат слободно во автомобилот мора да бидат соодветно обезбедени во случај на несреќа. Не оставајте тешки предмети во автомобилот, бидејќи може да настанат сериозни повреди во случај на несреќа.
- Чувајте го седиштето на автомобилот на суво место. Не користете го седиштето без навлака.
- Користете ја оригиналната навлака или одобрена од производителот, бидејќи навлаката е составен дел на седиштето на автомобилот и придонесува за поголема безбедност.
- Проверете дали бравата на безбедносниот ремен на автомобилот е правилно наместена и прицврстена во положбата. Ако се двоумите, контактирајте го застапникот.
- Следете ги упатствата на производителот во врска со правилното поставување на појасите при инсталирање на детско автомобилско седиште.
- Дури и кога нема да го користите седиштето, тоа мора да биде прицврстено со сигурносни појаси. Во спротивно, може да повреди други патници во случај на несреќа.
- Ви препорачуваме да го купите седиштето за автомобил само од овластен продавач. Во спротивно, производителот не може да гарантира безбедна употреба. Не купувајте користено седиште за автомобил.

УПАТСТВА ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО



- A** Појас од автомобилот: дијагонален појас
- B** Појас од автомобилот: појас за стомак
- C** ISOFIX приклучоци

Седиштето е погодно за инсталирање со безбедносни појаси одобрени со регулатива ECE R16. Не е наменет за инсталирање со 2-точкен безбедносен систем.



Приказ за правилна инсталација:



Неправилна инсталација



Правилна инсталација - сигурна инсталација



поставување со 3-точкен безбедносен систем



не го поставувајте на седиште со активирано воздушно перниче



Монтирање на седиштето со помош на појасот за автомобил (125-150 см) Инсталација во насока на патување

1. Универзално седиште за автомобил

2. Ставете го седиштето во автомобилот.

3. Повлечете го безбедносниот ремен на автомобилот во скутот низ водилките што се наоѓаат на основата, под потпирачот за раце. Поминете го дијагоналниот појас за автомобил преку потпирачот за рака на основата.

4. Внимание: Безбедносните појаси на рамената мора да бидат малку пониски над рамениците на детето (помеѓу вратот и рамената).

5. Внимание: Дијагоналниот сигурносен појас на автомобилот мора да помине преку ребрата на детето.

6. Вметнете го јазичето за безбедносниот ремен на автомобилот во бравата на автомобилското седиште. треба да слушнете јасен клик. затегнете го безбедносниот систем со 3 точки.

Совет: Пред употреба, проверете дали безбедносните појаси се испреплетени и дали седиштето е цврсто прицврстено за седиштето во автомобилот.

7. Навлака: извадете ја со повлекување од дното на основата. Повторно инсталирајте ја во спротивна насока.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Производот треба редовно и правилно да се одржува и чисти. Навлаката чистете ја според упатствата кои се наоѓаат на самата етикета. Текстилот се одржува со млака вода и благ детергент. Исплакнете со чиста вода и почекајте да се исуши. Никогаш не користете избелувач или друго абразивно или хемиско средство. Не треба да се суши во машина за сушење. Некои производи, како средства за дезинфекција или крема за заштита од сонце, може да остават трајни оштетувања поради составот кој го имаат. Производот не го изложувајте на директна сончева светлина бидејќи може да дојде до избледување или промена на бојата на текстилот, а одредена храна може да остави флека на текстилот.

Пластичните и алуминиумските делови одржувајте ги со топла вода и пребришете со сува крпа. Редовно проверувајте ја (пред секоја употреба) состојбата на приклучоците, деловите кои се спојуваат, безбедносните појаси и осигурајте се дека сите делови се неоштетени. Употребувајте исклучиво додатоци и резервни делови одобрени од страна на произведувачот.

ГАРАНЦИЈА

Почитуван купувач/ корисник на производот,

Со нормално користење и одржување на производот, гарантираме негово беспрекорно работење и гаранција од 12 месеци на дефекти во материјалот и производството. Производот е проверен и функционален за продажба, а за истото се грижи посебен оддел од страна на производителот. Купувачот/ корисникот мора да се придржува до упатствата за составување, употреба, одржување и чистење на производот. Ако сте го купиле производот веќе составен, внимателно проверете го пред употреба и прицврстете ги деловите доколку е потребно. За сите поголеми и помали поправки, се обезбедуваат резервни делови според определениот законски рок. Гаранцијата почнува да важи од датумот на испорака на производот до купувачот. За рекламација, потребно е доставите пополнета гаранциска изјава и фискална сметка со која се потврдува купувањето на производот.

- За време на гарантниот рок на наш трошок ќе ги отстраниме дефектите на кои купувачот има право.
- Сите поправки ќе ги извршиме во рок од 15 работни дена од примањето на производот на поправка. Овој рок може да се продолжи за уште дополнителни 15 работни дена во договор со купувачот.
- Обезбедуваме резервни делови и одржување на производот 36 месеци по истекот на гарантниот период. Резервните делови ги продаваат овластените сервиси и увозникот. Секогаш користете оригинални резервни делови!
- Гаранцијата важи на територија на РС Македонија
- Гаранцијата не ги исклучува правата на купувачот кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на производот.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ПОКРИВА:

- оштетувања на производот кои настануваат како резултат на нормална, секојдневна употреба, на пример истрошеност на тркалата, гребаници на алуминиумот/ металот/ пластиката, промена на боја, избледување и пропаѓање на материјалот до кои доаѓа како резултат на користење со текот на времето или поради непридржување до упатствата за употреба.,
- оштетувања како резултат на пад, судар, удар, невнимателно ракување, контакт со опасни течности, пожар или други надворешни причини,
- неправилно составување и неправилно одржување,
- оштетување кое настанало за време на транспортот на робата,
- оштетувања кои настанале како резултат на сервисирање или отворање на производот од страна на неовластено лице.

Гарантниот рок почнува да тече од датумот на испорака на купувачот. За да е валидна рекламацијата, мора да доставите изјава и фискална сметка со која се докажува купувањето на производот.

ГАРАНЦИЈА

Шифра на производот: _____

Назив на производот: _____

EAN код на производот: _____

Сериски број: _____

Боја: _____

Датум на купување: _____

Потпис и печат на продавачот: _____

Аполло МК ДООЕЛ

ул. Киро Глигоров бр.13, МК - 1000 Скопје
apollogroup.eu.

Овластен сервис: Аполло МК ДООЕЛ

ул. Киро Глигоров бр.13, МК - 1000 Скопје
apollogroup.eu.

THE MOST
Beautiful
**MOMENTS
WITH YOUR
CHILD**

Apollo d. o. o.,
Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, SI
www.apollo.si

Apollo HR d. o. o.,
Pustodol Začreški 19 a,
49223 Sveti Križ Začretje, HR
www.apollo.hr

Аполло МК ДООЕЛ,
ул., Киро Глигоров бр.13, 1000 СКОПЈЕ, МК
www.apollomk.mk

Made in China / Hergestellt in China
Prodotto in Cina / Fabriqué en Chine
Fabricada en China / Izdelano na Kitajskem
Zemlja porijekla: Kina / Произведено во Кина

free **ON**